

ATODLEN 3

(fel y'i cyflwynir gan adrannau 100, 110,
130, 139 a 141)

MÂN DDIWYGIADAU A DIWYGIADAU CANLYNIADOL

RHAN 1

DIGARTREFEDD

Deddf Tai 1985

- 1 Ym mharagraff 4 o Atodlen 1 i Ddeddf Tai 1985 (tenantiaethau na allant fod yn denantiaethau sicr), ar ôl “(homelessness)” mewnosoder “or Part 2 of the Housing (Wales) Act 2014 (homelessness)”.

Deddf Tai 1996

- 2 Mae Deddf Tai 1996 wedi ei diwygio fel a ganlyn.
- 3 Yn adran 167 (dyrannu llety tai yn unol â chynllun dyrannu: Cymru)—
- (a) yn is-adran (2)—
- (i) ym mharagraff (a), yn lle “(within the meaning of Part 7)” mewnosoder “(within the meaning of Part 2 of the Housing (Wales) Act 2014)”;
- (ii) yn lle paragraff (b) rhodder—
- “(b) people who are owed any duty by a local housing authority under section 66, 73 or 75 of the Housing (Wales) Act 2014;”
- (b) yn is-adran (2ZA), yn lle “Part 7” rhodder “Part 2 of the Housing (Wales) Act 2014”;
- (c) yn is-adran (2A)(c), yn lle “section 199” rhodder “section 81 of the Housing (Wales) Act 2014”.
- 4 Yn enw Rhan 7 (digartrefedd), ar ôl “Homelessness” mewnosoder “: England”.
- 5 Yn is-adran (1) o adran 179 (dyletswydd awdurdod tai lleol i ddarparu gwasanaethau cynghorol), ar ôl “local housing authority” mewnosoder “in England”.
- 6 Yn is-adran (1) o adran 180 (cynhorthwy ar gyfer sefydliadau gwirfoddol), ar ôl “local housing authority” mewnosoder “in England”.
- 7 Yn is-adran (1) o adran 182 (canllawiau gan yr Ysgrifennydd Gwladol), ar ôl “social services authority” mewnosoder “in England”.
- 8 Yn is-adran (1) o adran 183 (cais am gynhorthwy), ar ôl “local housing authority” mewnosoder “in England”.
- 9 Yn is-adran (1) o adran 187 (darparu gwybodaeth gan Ysgrifennydd Gwladol), ar ôl “local housing authority” mewnosoder “in England”.
- 10 Yn adran 193 (dyletswydd i bersonau ag angen blaenoriaethol nad ydynt yn ddigartref yn fwriadol)—
- (a) yn is-adran (10), yn lle “appropriate authority” rhodder “Secretary of State”;

- (b) hepgorer is-adran (12).
- 11 Yn adran 198 (atgyfeirio achos at awdurdod tai arall)—
- (a) ar ôl is-adran (4) mewnosoder—
- “(4A) Subsection (4) is to be construed, in a case where the other authority is an authority in Wales, as if the reference to “this Part” were a reference to Part 2 of the Housing (Wales) Act 2014”
- (b) yn is-adran (5), ar ôl “case” mewnosoder “which does not involve a referral to a local housing authority in Wales”;
- (c) ar ôl yr is-adran honno, mewnosoder—
- “(5A) The question whether the conditions for referral of a case involving a referral to a local housing authority in Wales shall be decided by agreement between the notifying authority and the notified authority or, in default of agreement, in accordance with such arrangements as the Secretary of State and the Welsh Ministers may jointly direct by order.”;
- (d) yn is-adran (6)(b), ar ôl “Secretary of State” mewnosoder “or, in the case of an order under subsection (5A), to the Secretary of State and the Welsh Ministers”;
- (e) yn is-adran (7)—
- (i) yn lle “No such order shall” rhodder “An order under this section shall not”; a
- (ii) ar y diwedd, mewnosoder “and, in the case of a joint order, a resolution of the National Assembly for Wales”.
- 12 Yn is-adran (4) o adran 200 (dyletswyddau i geisydd y mae ei gais yn cael ei ystyried ar gyfer ei atgyfeirio neu’n cael ei atgyfeirio)—
- (a) ar ôl “met” mewnosoder “ and the notified authority is not an authority in Wales”, a
- (b) ar y diwedd, mewnosoder “; for provision about cases where it is decided that those conditions are met and the notified authority is an authority in Wales, see section 83 of the Housing (Wales) Act 2014 (cases referred from a local housing authority in England)”.
- 13 Ar ôl adran 201 (cymhwyso darpariaethau atgyfeirio at achosion sy’n codi yn yr Alban) mewnosoder—

“201A Cases referred from a local housing authority in Wales

- (1) This section applies where an application has been referred by a local housing authority in Wales to a local housing authority in England under section 80 of the Housing (Wales) Act 2014 (referral of case to another local housing authority).
- (2) If it is decided that the conditions in that section for referral of the case are met, the notified authority are subject to the duty under section 193 of this Act in respect of the person whose case is referred (the main housing duty); for provision about cases where it is decided that the conditions for referral are not met, see section 82 of the Housing (Wales) Act 2014 (duties to applicant whose case is considered for referral or referred).

Statws This is the original version (as it was originally enacted).

(3) References in this Part to an applicant include a reference to a person to whom a duty is owed by virtue of subsection (2).”

14 Yn is-adran (1) o adran 213 (cydweithredu rhwng cyrff ac awdurdodau tai perthnasol), ar ôl “local housing authority” mewnosoder “in England”.

Deddf Digartrefedd 2002

15 Mae Deddf Digartrefedd 2002 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

16 Yn y croesbennawd uwchben adran 1, ar ôl “strategies” mewnosoder “: England”.

17 Yn adran 1 (dyletswydd awdurdod tai lleol i lunio strategaeth ddigartrefedd)—

(a) yn is-adrannau (1) a (5), ar ôl “local housing authority” mewnosoder “in England”;

(b) yn y pennawd, ar ôl “local housing authority” mewnosoder “in England”.

18 Yn is-adran (7A) o adran 3 (strategaethau digartrefedd), hepgorer “in England”.

Mesur Iechyd Meddwl (Cymru) 2010

19 Yn is-adran (1)(a) o adran 50 o Fesur Iechyd Meddwl (Cymru) 2010 (ystyr gwasanaethau tai neu wasanaethau llesiant), yn lle “Ran 7 o’r Ddeddf honno” rhodder “Ran 2 o Ddeddf Tai (Cymru) 2014”.

Deddf Cymorth Cyfreithiol, Dedfrydu a Chosbi Troseddwyr 2012

20 (1) Mae Deddf Cymorth Cyfreithiol, Dedfrydu a Chosbi Troseddwyr 2012 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff 34 o Ran 1 o Atodlen 1 (digartrefedd)—

(a) yn is-baragraff (1), ar ôl paragraff (b) mewnosoder—

“(c) Part 2 of the Housing (Wales) Act 2014 (homelessness).”;

(b) yn is-baragraff (3) yn lle ”as in section 175 of the Housing Act 1996” rhodder “—

(a) as in section 175 of the Housing Act 1996 in cases where sub-paragraph (1) applies in relation to the provision of accommodation and assistance under—

(i) Part 6 of that Act as it relates to England;

(ii) Part 7 of that Act;

(b) as in section 55 of the Housing (Wales) Act 2014 in cases where sub-paragraph (1) applies in relation to the provision of accommodation and assistance under—

(i) Part 6 of the Housing Act 1996 as it relates to Wales;

(ii) Part 2 of the Housing (Wales) Act 2014.”

Deddf Rhwystro Twyll Tai Cymdeithasol 2013

21 Yn is-adran (7)(d) o adran 7 o Ddeddf Rhwystro Twyll Tai Cymdeithasol 2013 (rheoliadau ynghylch pwerau i’w gwneud yn ofynnol darparu gwybodaeth), ar ôl “Housing Act 1996” mewnosoder “or under Part 2 of the Housing (Wales) Act 2014”.

Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014

- 22 (1) Mae Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014 wedi ei diwygio fel a ganlyn.
- (2) Ym mharagraff (a) o adran 48 (eithriad ar gyfer darparu tai etc), yn lle “Deddf Tai 1996” rhodder “Deddf Tai (Cymru) 2014”.
- (3) Yn y tabl yn Atodlen 2 (swyddogaethau gwasanaethau cymdeithasol)—
- (a) hepgorer yr eitem ar gyfer Deddf Tai 1996;
- (b) ar ôl yr eitem ar gyfer Deddf Gofal 2014 mewnosoder—

<p>“Deddf Tai (Cymru) 2014 Adran 95(2),(3) a (4); ond dim ond pan fo’r swyddogaethau hynny’n gymwys yn rhinwedd is-adran (5)(b) o’r adran honno.</p>	<p>Cydweithredu a rhannu gwybodaeth mewn perthynas â phersonau digartref a phersonau sydd o dan fygythiad o gael eu gwneud yn ddigartref.”</p>
--	--

RHAN 2

SIPSIWN A THEITHWYR

Deddf Llywodraeth Leol 2003

- 23 (1) Mae’r diffiniad o “housing” yn is-adran (4) o adran 87 o Ddeddf Llywodraeth Leol 2003 (datganiadau a strategaethau tai) wedi ei diwygio fel a ganlyn—
- (a) hepgorer y geiriau “section 225 of the Housing Act 2004”, a
- (b) ar ôl “of” lle mae’n digwydd gyntaf mewnosoder—
- “(a) section 225 of the Housing Act 2004, in the case of a local housing authority in England;
- (b) Part of the Housing (Wales) Act 2014, in the case of a local housing authority in Wales.”

Deddf Tai 2004

- 24 (1) Mae Deddf Tai 2004 wedi ei diwygio fel a ganlyn.
- (2) Yn adran 225 (dyletswyddau awdurdodau tai lleol: anghenion llety Sipsiwn a Theithwyr)—
- (a) yn is-adran (1), ar ôl “local housing authority” mewnosoder “in England”,
- (b) yn is-adran (2), ar ôl “local housing authority” mewnosoder “in England”,
- (c) yn y diffiniad o “gypsies and travellers” yn is-adran (5), yn lle “appropriate national authority” rhodder “Secretary of State”, a
- (d) yn y pennawd, ar ôl “local housing authorities” mewnosoder “in England”.
- (3) Yn is-adran (1) o adran 226 (canllawiau mewn perthynas ag adran 225)—
- (a) yn lle “appropriate national authority” rhodder “Secretary of State”, a
- (b) ar ôl “local housing authorities” lle mae’n digwydd gyntaf mewnosoder “in England”.

Rheoliadau Tai (Aseiad o Anghenion Llety) (Ystyr Sipsiwn a Theithwyr) (Cymru) 2007 (O.S. 2007/3235)

- 25 Mae Rheoliadau Tai (Aseiad o Anghenion Llety) (Ystyr Sipsiwn a Theithwyr) (Cymru) 2007 (O.S. 2007/3235) wedi eu dirymu.

Deddf Cartrefi Symudol (Cymru) 2013

- 26 (1) Mae Deddf Cartrefi Symudol (Cymru) 2013 wedi ei diwygio fel a ganlyn.
- (2) Yn y diffiniad o “Sipsiwn a Theithwyr” yn adran 62 (dehongli arall), yn lle’r geiriau o “personau” lle mae’n digwydd gyntaf hyd at y diwedd rhodder “—
- (a) personau sy’n arfer ffordd nomadig o fyw, beth bynnag fo’u hil neu eu tarddiad, gan gynnwys—
- (i) personau sydd, ar sail eu hanghenion addysg neu eu henaint eu hunain, neu anghenion addysg neu henaint eu teulu neu ddiwynnydd, ac ar y sail honno yn unig, wedi rhoi’r gorau i deithio dros dro neu yn barhaol, a
- (ii) aelodau o grŵp trefnedig o siwemyn teithiol neu bersonau sy’n rhan o syrcau teithiol (pa un a ydynt yn cyd-deithio mewn grŵp o’r fath ai peidio); a
- (b) unrhyw bersonau eraill sydd â thraddodiad diwylliannol o nomadiaeth neu o fyw mewn cartref symudol;”.
- (3) yn is-baragraff (1) o baragraff 10 o Atodlen 1 (siewmyn teithiol), hepgorer “safle’n” a mewnosoder “safle nad yw awdurdod lleol yn berchen arno yn”.

RHAN 3

SAFONAU AR GYFER TAI CYMDEITHASOL

Deddf Tai 1985

- 27 Yn adran 24 (rhent ar gyfer meddiannu tai awdurdodau tai lleol) o Ddeddf Tai 1985—
- (a) hepgorer is-adrannau (3) a (4);
- (b) ar ôl is-adran (5), mewnosoder—
- “(6) In exercising its functions under this section, a local housing authority in Wales must—
- (a) comply with any standards relating to rent or service charges which are set for it under section 111 of the Housing (Wales) Act 2014, and
- (b) have regard to any guidance relating to rent or service charges which is issued under section 112 of that Act.”

Deddf Tai 1996

- 28 (1) Mae Deddf Tai 1996 wedi ei diwygio fel a ganlyn.
- (2) Yn adran 33A (safonau perfformiad i landlordiaid cymdeithasol gwrdd â hwy) ar ôl is-adran (2), mewnosoder—
- “(2A) Standards set under subsection (1) may require registered social landlords to comply with rules specified in the standards.

(2B) The Welsh Ministers may—

- (a) revise the standards by issuing further standards under this section;
- (b) withdraw the standards by issuing further standards under this section or by notice.

(2C) The Welsh Ministers must publish any standards or notice under this section.”

(3) Yn adran 33B (canllawiau gan Weinidogion Cymru safonau ar gyfer landlordiaid cymdeithasol cofrestrefig)—

(a) yn lle is-adran (3) rhodder—

“(3) The Welsh Ministers may—

- (a) revise the guidance by issuing further guidance under this section;
- (b) withdraw the guidance by issuing further guidance under this section or by notice.”

(b) yn lle is-adran (4) rhodder—

“(4) The Welsh Ministers must publish any guidance or notice under this section.”

(4) Yn adran 33C (ymgyngori cyn gosod safonau ar gyfer landlordiaid cymdeithasol cofrestredig neu dyroddi canllawiau ar safonau), ar ôl “setting” mewnosoder “, revising or withdrawing”.

RHAN 4

Y DRETH GYNGOR AR GYFER MATHAU PENODOL O ANHEDDAU

Deddf Cyllid Llywodraeth Leol 1992

- 29 (1) Mae Deddf Cyllid Llywodraeth Leol 1992 wedi ei diwygio fel a ganlyn.
- (2) Yn adran 11(2) (gostyngiadau), yn lle “and 12” rhodder “, 12, 12A and 12B”.
- (3) Yn adran 12 (gostyngiadau: darpariaeth arbennig ar gyfer Cymru), ar ôl is-adran (4) mewnosoder—
- “(4A) Subsections (3) and (4) are subject to section 12A(6) and 12B(7).”
- (4) Yn adran 13(3) (symiau gostyngol), yn lle “or 12” rhodder “, 12, 12A or 12B”.
- (5) Yn adran 66(2)(b) (adolygiad barnwrol), yn lle “or 12” rhodder “, 12, 12A or 12B”.
- (6) Yn adran 67(2)(a) (swyddogaethau i’w cyflawni gan awdurdod yn unig), yn lle “or 12” rhodder “, 12, 12A or 12B”.
- (7) Yn Atodlen 2 (gweinyddu), ym mharagraff 4(7) yn lle “(higher amount of tax for empty dwellings)” rhodder “(higher amount of tax for empty dwellings: England), 12A(1)(b) (higher amount of tax for empty dwellings: Wales) or 12B(1)(b) (higher amount of tax for dwellings occupied periodically: Wales)”.

RHAN 5

DIWYGIADAU I DDEDDF CARTREFI SYMUDOL (CYMRU) 2013

- 30 (1) Mae Deddf Cartrefi Symudol (Cymru) 2013 wedi ei diwygio fel a ganlyn.
- (2) Yn adran 29(3) (penderfynu a yw person yn berson addas a phriodol i reoli safle), yn lle paragraff (b) rhodder—
- “(b) wedi aflonyddu ar rywun neu wahaniaethu’n anghyfreithlon yn ei erbyn ar sail unrhyw nodwedd sy’n nodwedd warchoddedig o dan adran 4 o Ddeddf Cydraddoldeb 2010, neu wedi erlid person arall yn groes i’r Ddeddf honno, wrth gynnal unrhyw fusnes neu mewn cysylltiad â hynny, neu”.
- (3) Yn adran 33 (gorchmynion ad-dalu)—
- (a) hepgorer is-adran (7);
- (b) yn is-adran (8) yn lle “(11)” rhodder “(10)”;
- (c) yn is-adran (9)(c) yn lle “ar unrhyw adeg wedi ei gollfarnu” rhodder “wedi ei gollfarnu yn flaenorol”.
- (4) Yn adran 39(1) (dehongli Rhan 2) hepgorer y diffiniad o “awdurdod tân ac achub” a mewnosoder ef yn adran 62 (dehongli arall) yn y man priodol.
- (5) Yn adran 49(4) (manylion cytundebau cartrefi symudol) yn lle “Ddeddf” rhodder “Rhan”.
- (6) Yn adran 53(4) (olynwyr mewn teitl) yn lle “Ddeddf” rhodder “Rhan”.
- (7) Yn adran 61(7) (ystyr “cymdeithas trigolion gymwys”) hepgorer y diffiniad o “cytundeb cymrodeddu” a “tribiwnlys”.